

Parjanya Sukta

Estribillo

Oh, tú que ofreces esta adoración, canta la alabanza del poderoso
Parjanya Deva, el dios supremo de la lluvia, y atráelo.
Deleitándose en su potente rugido, él manda chubascos generosos.
Que Parjanya, quien es veloz para mandar sus dones, fecunde las plantas
para que puedan germinar.

Estrofa 1

El Señor Parjanya tiene el poder de aplastar lo indeseado en esta Tierra
y de destruir las fuerzas demoníacas; toda la creación teme su asombroso poder.
Aun aquellos que son buenos se intimidan cuando el Señor Parjanya
aniquila a los malvados con sus furiosas tormentas.

Estrofa 2

Así como el cochero usa un látigo para fustigar a sus caballos,
por medio de su trueno el Señor Parjanya incita a las lluvias a saltar.
Desde lejos su trueno ruge como un león, mientras envuelve el cielo
con oscuras nubes portadoras de lluvia.

Estrofa 3

Cuando Parjanya Deva desciende del cielo con lluvias torrenciales,
los vientos estallan, los relámpagos alumbran, el firmamento derrama luz,
nuevas plantas brotan, y surge comida en abundancia para todo ser vivo.
Por sus bendiciones la tierra se ablanda y se regocija con suave humedad;
otra vez se siente enriquecida para beneficiar al mundo entero.

Estrofa 4

Oh, Parjanya Deva, bajo tu mando la tierra se mantiene fértil
y todos los seres vivos son nutridos. Bajo tu mando las plantas se vuelven
hierbas dadoras de vida. Oh Señor, concédenos refugio.

Estrofa 5

Oh Maruta, Señor de los vientos, dirige a nosotros las nubes lluviosas,
para que las lluvias torrenciales del cielo traigan alimento. Ven por favor
acompañado por el trueno y vierte las aguas curativas sobre nosotros.

Oh Parjanya Deva, tú eres nuestro celestial protector, proveedor
y dador de la fuerza de vida.

Estrofa 6

¡Truena y ruge, oh Parjanya Deva! Deja que la semilla de vida
sea depositada en los árboles y las plantas. Vuela alrededor de nosotros,
en tu carruaje cargado de agua, y deja que las nubes portadoras de lluvia
la viertan libremente en montañas y valles por igual.

Estrofa 7

¡Levanta la poderosa vasija y vierte las aguas! ¡Deja que los arroyos, desatados, se
abalancen e inunden el Cielo y la Tierra! Que todos los animales
sean bendecidos con agua pura y abundante para beber.

Estrofa 8

¡Oh Parjanya, cuando tú, rugiendo y tronando aplastas a los malhechores,
todas las cosas y los seres se regocijan en la Tierra!

Estrofa 9

Oh Parjanya, has llovido en abundancia; ahora, contén esa lluvia.
Has transformado una tierra seca y desértica en una morada celestial.
Por tus bendiciones, abundan los alimentos curativos y las hierbas.
Tú, oh Señor, en verdad has conquistado nuestro amor y adoración.



Este sukta es del *Rig Veda*, Libro 5, Himno 83. De la versión al inglés de este sukta basada en: *Rig Veda*, 5.83; Stephanie W. Jamison y Joel P. Brereton (trans.), *The Rigveda, The Earliest Religious Poetry of India* (NY, NY: Oxford U. Press, 2014), pp. 765–66.